EDICIONES DE AUTORES GRIEGOS EN LOS ÚLTIMOS AÑOS

El propósito de estas páginas es recoger selectivamente las ediciones de autores griegos aparecidas entre 1983 y 1986 que me han parecido de mayor interés, informando sobre ellas con, eventualmente, alguna apreciación crítica. Es claro que no pretendo ser exhaustivo, si bien hay que decir que algunas ausencias en que puedan reparar los lectores pueden deberse tanto a mi personal criterio como al hecho de no haber podido consultar el libro en cuestión. La fecha de 1983 no es arbitraria: este informe continúa el publicado por Aníbal González en el volumen colectivo *Actualización Científica en Filología Griega,* editado por A. Martínez, Madrid, Universidad Complutense, 1984, pp. 185-200. En él puede hallarse información crítica sobre ediciones publicadas entre 1971 y 1982, más alguna de 1983[1]. Así, pues, no recojo ninguna edición allí mencionada[2], pero sí en cambio, excepcionalmente, alguna anterior a 1983 que

---

[1] Para tener información bastante completa y actualizada de las ediciones de autores de la literatura griega, conviene acudir, además de al *Repertorium Litterarum Graecarum* de Javier L. Facal y Aníbal González, citado por este último, *op. cit.* en nota inicial, a otras dos publicaciones: por un lado a la lista de autores del *Diccionario Griego-Español,* vol. I, Madrid, 1980, con el *Suplemento* incluido en el segundo vol., de reciente aparición (Madrid 1986), y por otro lado al *Canon of Greek Authors and Works* del *Thesaurus Linguae Graecae,* obra de Luci Berkowitz y Karl A. Squitier (2.ª ed., Oxford University Press 1986). Una lista de addenda et corrigenda a este *Canon* esta ya a disposición de los interesados, según información aparecida en la última *Newsletter* (Julio de 1986) del *ThLG.*

[2] Para el *Supplementum Hellenisticum* de H. Lloyd-Jones y P. Parsons, mencionado de pasada por A. González en su informe, remito a mi reseña del mismo en *Emerita* 53, 1985, pp. 357-360. Como introducción a este libro es especialmente recomendable el artículo-presentación de Lloyd-Jones en *SIFC* 77, 1984, pp. 52-72: «A Hellenictic Miscellany». Con respecto al *Léxico* de Focio

allí falta y que, a mi juicio, merece ser citada. Asimismo doy información sobre algunas publicaciones de textos inéditos especialmente interesantes, papiros por lo general. Para ordenar el material he adoptado la siguiente clasificación: 1. Trágicos, 2. Cómicos, 3. Filosofía, 4. Epica y lírica, 5. Medicina, 6. Historiadores, 7. Gramáticos y lexicógrafos. Escolios, 8. Autores cristianos, 9. Otros. Dentro de cada grupo, el orden es *grosso modo* cronológico.

1. *Tragedia*

En la serie *Tragicorum Graecorum Fragmenta* hay dos novedades de desigual importancia. La principal es, por fin, la publicación en 1985 del vol. 3 correspondiente a los fragmentos de Esquilo, a cargo de S. Radt. Esta edición viene a sustituir a la de H. J. Mette, Berlín 1959. Radt ha revisado personalmente casi todos los papiros. Habida cuenta de que la mayor parte de estos papiros están escritos por una misma mano, Lobel atribuyó a Esquilo un cierto número de pequeños fragmentos en razón únicamente de la escritura. Estos los incluye Radt entre los *dubia,* aunque admite que de ellos muchos, si no todos, deben de ser de Esquilo. En la medida de lo posible se conserva la numeración de la segunda edición de Nauck, lo que sin duda ahorrará no pocos problemas. El índice de palabras es un suplemento al índice de Italie, aumentado y corregido por el propio Radt en 1964. Este criterio práctico me parece muy acertado. Cierran el libro un *index fontium,* más concordancias con Mette y unos *addenda et corrigenda* al vol. 4 de la serie, el de Sófocles. Entre las novedades de mayor interés publicadas en los últimos años destaca el *PKöln* 125, ahora *Fr.* 273a, definitivamente atribuido a los *Psychagogoi* de Esquilo[3], y unos cuantos fragmentos procedentes del léxico de Focio.

La otra novedad es una segunda edición (Gotinga 1986) del vol. 1 de la serie (Didascalias Trágicas, Catálogos de autores y obras, Trágicos menores) ed. por B. Snell en 1971. En un apéndice de 25 páginas, R. Kannicht publica unos *addenda et corrigenda* con sus

---

(Chr. Theodoridis, Berlín 1982, vol. I.A-△), otra edición de capital importancia apenas mencionada por A. González en su informe, hay que decir que para conocer todos los fragmentos literarios que contiene no tendremos ya que esperar a que se publique entero. Disponemos ahora del libro de K. Tsantsanoglou, *New fragments of greek Literature from the Lexicon of Photius,* Atenas 1984 en que vienen perfectamente editados con abundante comentario.

[3] Cf. M. Fernández-Galiano en *Actualización Científica, op. cit.* p. 128 s.

correspondientes índices. Fragmentos propiamente nuevos sólo hay de Ión de Quíos (en Focio y Filodemo), Critias *(POxy* 50.3531) y Nicómaco (Focio). Además del apéndice, numerosas correcciones, cambios y añadidos menores se han incorporado directamente al texto.

Para Eurípides, hay que mencionar antes que nada el vol. 1 (y segundo que se publica) de la edición de J. Diggle en los Oxford Classical texts, Oxford 1984. Este volumen contiene, al igual que el correspondiente de Murray: *Alcestis, Medea, Heraclidas, Hipólito Andrómaca, Hécuba* y *Cíclope*. El momento era adecuado para una edición de estas obras hecha para durar, habida cuenta de que en los últimos treinta años se han publicado importantes estudios aclarando la tradición manuscrita de la mayoría de ellas, así como comentarios o ediciones críticas de casi todas. El texto es lógicamente mejor que el de Murray, y el aparato crítico es muy claro y lleno de información útil. En la editorial Teubner publica W. Biehl, editor del *Orestes,* de las *Troyanas* y del *Ión,* su edición del *Cíclope,* dos años después de la de L. Paganelli, Bolonia 1981. Además de un texto muy cuidado, Biehl nos presenta un primer apéndice con observaciones críticas, otro con *loci similes* o imitaciones de autores posteriores y un *conspectus metrorum rariorum* con los esquemas de las partes líricas. Las bases para un comentario amplio están sentadas, y es el propio Biehl quien lo publica en Heidelberg 1986 en la serie *Wissenschaftliche Kommentare zu griechischen und lateinischen Schriftstellern.* Aquí se nos ofrece, además del texto (con un aparato crítico más reducido) una introducción y un amplio comentario lleno de información. Cierran el libro un capítulo sobre la métrica, con análisis ahora también de las partes en trímetros, y unos índices de palabras y temas estudiados. Otro comentario recién aparecido es el del *Orestes* de W. Willink, Oxford, Clarendon Press 1986. Willink ha preferido no esperar a la publicación de la edición de Diggle y reproduce el texto de Murray. Numerosas correcciones y propuestas se discuten en el comentario, centrado en cuestiones textuales, lingüísticas, métricas y de interpretación del texto. El autor ha podido consultar además varios papiros inéditos de las colecciones de Oxirrinco y Florencia. Este valioso libro, en la mejor tradición de los comentarios ingleses, está llamado a ser un útil complemento a la inminente edición de Diggle, con el que Willink ha estado en contacto en el proceso de preparación de su libro.

De la llamda *Exagogé* de Ezequiel, judío helenizado, por lo demás desconocido, que escribió una tragedia inspirada en el *Éxodo* que se conserva parcialmente en la *Praeparatio Evangelica* de Euse-

bio, nos ofrece H. Jacobson en 1983 una edición con comentario publicada en la Cambridge University Press. No se trata de una edición crítica, pues Jacobson reproduce básicamente el texto de Snell (*TrGF* 1 nº 128). Lo principal es, además de la traducción inglesa, el comentario, en el que Jacobson hace un esfuerzo grande por «rehabilitar» a un autor tradicionalmente mal comprendido y peor juzgado, y por dar a conocer a los clasicistas la bibliografía en hebreo sobre el mismo. También pueden leerse un buen número de observaciones críticas sobre el texto[4].

2. *Comedia*

En 1984 ve la luz el vol. III 2 (y segundo en orden de aparición) de la nueva edición de los cómicos que publican R. Kassel y C. Austin. Contiene nada menos que los framentos de Aristófanes (son 976). A ello hay que sumar la reunión de los *testimonia* sobre el cómico, ordenados por secciones (son 132) y editados con su correspondiente aparato crítico. Hay que elogiar la claridad y la sobriedad de este libro, lleno de información útil para una primera lectura del texto y de referencias para profundizar en él. El trabajo crítico es impresionante, si bien en general los editores se muestran prudentes a la hora de corregir o incluir conjeturas. Como en el caso de Esquilo hay también aquí algunas novedades procedentes de la parte del léxico de Focio aún por publicar[5].

En España E. Rodríguez Monescillo inicia en la *Colección Hispánica* una prometedora edición bilingüe de Aristófanes con los *Acarnienses* (Madrid 1985), precedida de una larga y documentada introducción general.

---

[4] Ya que hablamos de Ezequiel he de citar el libro (que no he podido ver) de P. Fornaro, *La voce fuori scena. Saggio sull'Exagoge di Ezechiele con testo, note e traduzione*, Turín 1982.

[5] El *PKöln.* 203, del s. III a. C., publicado en el vol. V de los papiros de Colonia (1984) contiene cerca de 60 trímetros, bastante bien conservados, pertenecientes a la comedia nueva, posiblemente a Menandro. Una vez más tenemos en escena a un amante desgraciado que se queja a la puerta de su amada, en este caso sin haber llegado a ver su rostro, según nos dice él mismo. K. Gaiser propone en *ZPE* 63, 1986, pp. 11 ss que la escena provenga de la *Hidria* de Menandro, sin que sus argumentos lleguen a resultar totalmente convincentes.

3. *Filosofía*

En cuanto a la filosofía, lo primero que hay que reseñar es la edición de A. Laks del presocrático Diógenes de Apolonia en los *Cahiers de Philologie* vol. 9, Lille 1983. esta edición, basada en una tesis doctoral dirigida por J. Bollack, incluye el primer comentario de los fragmentos y testimonios sobre este autor, tradicionalmente subvalorado o ignorado. Sobre esta base Laks trata de situar a Diógenes en una perspectiva histórica más adecuada que la aceptada hasta ahora.

Una obra monumental es la edición que bajo el título de *Socraticorum Reliquiae* publica G. Giannantoni (Roma, ediz. dell'Ateneo, 1983-1985, 4 vols.). El libro se presenta como una «raccolta» de los textos relativos a los filósofos «socráticos menores» (escuelas megárica, eleo-eretria, cirenaica y cínica). Los dos primeros vols. contienen los textos, el tercero un comentario y el cuarto la bibliografía y los índices de fuentes y de nombres propios. Los problemas metodológicos que Giannantoni ha tenido que abordar no son pocos. Los criterios adoptados vienen convenientemente explicados en el primer capítulo del vol. 3. Digamos tan sólo que, aprendiendo de las inconsecuencias de anteriores editores, por otra parte difíciles de evitar por el tipo de material de base, renuncia a distinguir entre testimonios y fragmentos. Su libro no es, lógicamente, una edición basada en la colación de manuscritos, sino que reproduce el texto de las mejores ediciones de los autores-fuente, completando o mejorando, si procede, sus aparatos críticos. Los mayores problemas se plantean cuando la edición es insatisfactoria, como es el caso por ejemplo de Diógenes Laercio, una fuente muy importante. Giannantoni ha hecho un esfuerzo por mejorar en el aparato crítico el texto de Long, muy insuficiente. Otro caso complicado es el de muchos papiros de Herculano que aún no han tenido una edición fiable[6]. Entre los socráticos más significativos que aquí vienen editados podemos citar a Antístenes, Crates, Diógenes o Aristipo[7].

---

[6] E. Acosta nos comunica que actualmente trabaja para subsanar esta deficiencia, con revisiones directas de los papiros de Herculano que contienen testimonios o fragmentos de socráticos, incluyendo también al propio Sócrates. Al parecer, las nuevas lecturas no son pocas.

[7] Por cierto, que a Aristipo viene atribuido por su editor un interesante fragmento de diálogo socrático publicado en el vol. V de los papiros de Colonia (1985) con el n.ª 205. Aristipo también es mencionado en el *POxy.* 3659, un divertido ataque al género de los filósofos. Ambos papiros son posteriores a la edición de Giannantoni.

De la edición del académico Jenócrates que publica M. Isnardi Parente (*La scuola di Platone,* vol. 3, Nápoles 1982) lo más novedoso en cuanto a materiales de base respecto a la edición de Heinze (1892) es la reunión de los textimonios sobre el autor y un fragmento transmitido por una fuente árabe. El libro incluye una breve introducción, bibliografía, un texto con unas mínimas notas críticas, traducción italiana y comentario. En el mismo volumen se recogen por vez primera los escasos fragmentos de Hermodoro, también traducidos y comentados. De otros dos filósofos académicos, Crántor y Arcesilao, nos ofrece el infatigable H. J. Mette sendas ediciones actualizadas con bibliografía, *testimonia* y fragmentos en *Lustrum* 26, 1984, pp. 7-94. Los textos papiráceos están editados según nuevas revisiones de T. Dorandi. Ambas ediciones van seguidas de un estudio general del propio Mette.

En la prestigiosa revista *Cronache Escolanesi* dirigida por el profesor M. Gigante se siguen publicando regularmente ediciones de papiros de Herculano. Las que podemos reseñar, completando la información de A. González[8], son: 1. *PHerc.* 1148, con el libro XIV del *Περὶ Φύσεως* de Epicuro, en *CErc.* 14, 1984, pp. 17-108 por G. Leone. Supera en cantidad y calidad la edición de G. Arrighetti, Turín 1973², pp. 254-277; 2. *PHerc.* 164, con restos de una segunda copia del famoso *Index Academicorum* de Filodemo, publicado por T. Dorandi en *CHerc.* 15, 1985, pp. 101-111; 3. *PHerc.* 1678, que contiene posiblemente restos de un tratado *Περὶ Φθόνου* de Filodemo, en *CErc.* 15, 1985, pp. 113-125 por A. Tepedino Guerra. Por otra parte, como 3.er vol. de la colección *La scuola di Epicuro,* publica también Dorandi en 1982 una nueva edición de la obra de Filodemo *Sobre el buen rey según Homero,* con introducción, traducción, comentario e índice de palabras. La mejora en el texto es notable respecto de la edición de Olivieri (1909), aunque mucho es lo que debe a un artículo de O. Murray en *JRS* 55, 1965, 161-182. Pueden hallarse en este libro interesantes discusiones sobre la actitud de Epicuro y Filodemo hacia la poesía y sobre las supuestas referencias en él a la actualidad política, que conviene completar con las observaciones que a propósito de la edición de Dorandi hace el propio Murray en *CErc.* 14, 1984, pp. 157-160.

Un libro que no es inoportuno citar en este punto, aunque sea un poco antiguo, es el 2.º tomo de los *Frammenti biografici da papiri*

---

[8] *Op. cit.*, p. 189 s.

de I. Gallo titulado *La biografía dei Filosofi,* Roma 1980[9]. Se trata de un tipo de textos de innegable interés para el estudio de la filosofía antigua: las vidas y las χρεῖαι —los dichos o sentencias— de los filósofos. Los más conocidos son el papiro de la Vida de Filónides el epicúreo *(PHerc.* 1044) y el fragmento de la vida de Segundo, que más que biografía de filósofo podríamos llamar biografía novelada. A la edición acompañan traducción y abundante comentario. La de Gallo es sin duda una iniciativa original y que ha sido no poco alabada. En un tercer vol. se propone publicar los fragmentos de Διαδοχαί o Sucesiones de los filósofos, todos ellos contenidos en papiros de Herculano.

Del volumen colectivo titulado *Protagora, Antifonte, Posidonio, Aristotele. Saggi su frammenti inediti e nuove testimonianze da papiri,* Florencia 1986, reseñamos la publicación por F. Lasserre de una página, bastante bien conservada, de un códice de papiro con restos de un resumen del comentario del estoico Posidonio al *Timeo* de platón, según la hipótesis del editor. Sin duda un hallazgo interesante y que dará que hablar.

A. Casanova, bien conocido entre los estudiosos de Diógenes de Enoanda por varios artículos publicados en la revista *Prometheus,* nos presenta ahora una edición de todos los fragmentos, «viejos» y «nuevos», de Diógenes, con una traducción italiana y referencias bibliográficas para cada fragmento, además de un índice de palabras en folleto adjunto (Florencia 1984). La introducción, que se basa en un artículo publicado en 1983 en dicha revista, es sin lugar a dudas la mejor puesta al día sobre los distintos problemas planteados por este autor y su famosa inscripción filosófica. La ordenación de los fragmentos, un tema muy delicado, es en gran parte original del autor. Casanova presenta su edición con una actitud modesta, con el deseo de verla sustituida en el plazo de unos años por otra actualizada. Lamentablemente, su libro, al igual que la edición comentada que actualmente prepara M. F. Smith, el gran impulsor de los modernos estudios sobre Diógenes, están condenados a ser provisionales mientras alguien no tome la iniciativa de hacer una excavación en toda la regla en Enoanda para sacar a la luz los muchos fragmentos que sin duda yacen bajo tierra. En cualquier caso hoy por hoy esta edición es un punto de partida obligado para todo aquel que quiera estudiar a este autor. Por otra parte, M. F. Smith publica en

[9] El tomo primero, *La biografía política,* apareció en 1975.

Anatolian Studies 34, 1984, pp. 43-57 tres nuevos fragmentos no recogidos por Casanova (NF 122-124).

Otra edición que viene a sustituir parcialmente a la antigua edición de los epistológrafos de Hercher[10] es la de las cartas de Pitágoras y los pitagóricos de A. Städele (Meisenheim am Glan 1980). Sin lugar a dudas es ésta la primera edición crítica de estas curiosas cartas, fechables en general en el siglo II d. C. También se incluye una larga introducción sobre la transmisión manuscrita, traducción alemana, un comentario muy útil y bien hecho y un índice de palabras[11].

De la *editio minor* de Plotino de P. Henry y H. R. Schwyzer en los Oxford Classical Texts[12] se publica en 1982 el tercer y último volumen con la Enéada VI. Cierran el libro unos considerables *addenda et corrigenda* a los dos primeros tomos (al aparato de fuentes, al texto y al aparato crítico) y un *index fontium* general. Por su parte A. H. Armstrong prosigue en 1984, después de un lapso de trece años, su edición de Plotino en la colección Loeb con la publicación de los vols. 4 y 5 (Enéadas IV y V). El profesor Armstrong da el texto de Henry-Schwyzer con excepción de una treintena de pasajes, según se nos dice en el prefacio (habría sido útil una lista de estas divergencias). Por lo tanto, lo que aquí se nos ofrece es principalmente una traducción inglesa con algunas notas explicativas.

Casi simultáneamente se publican dos ediciones comentadas del tratado de Alejandro de Afrodisias *Sobre el destino,* la de P. Thillet en la *Coll. des Univ. de France,* 1984, y la de R. W. Sharples, Londres 1983. La tradición manuscrita de este texto no ofrece especiales problemas, por cuanto todos los manuscritos dependen de uno de ellos. El trabajo principal de Thillet ha sido el de reconstruir el arquetipo de que dependen este manuscrito y una traducción latina, lo que no deja de plantear a veces compliados problemas textuales. Por otra parte, Thillet conoce bien la tradición árabe del texto. La traducción francesa es muy buena. El comentario es de tipo filológico más que filosófico, al contrario que Sharples, más interesado por las cuestiones de contenido. Sharples reproduce el texto de Bruns (1982), pero unos asteriscos en los márgenes indican pasajes en que prefiere otro texto, con referencia al aparato crítico impreso en una

---

[10] Cf. A. González *op. cit.*, p. 191.

[11] El *PHaun.* 13, publicado en 1981 por A. Bülow-Jacobsen en el segundo vol. de los papiros de Copenhague contiene la carta n. 3 de Städele y el inicio de la n. 5 con curiosas diferencias.

[12] Cf. A. González *op. cit.*, p. 195.

sección independiente del libro. Este texto corregido es el que sigue en la traducción, bastante literal.

Completada ya la edición de las *Vidas* de Plutarco en la *Coll. des Univ. de France* (Budé) con la publicación en 1983 del vol. XVI, un índice de los nombres propios hecho por E. Simon, por cierto muy bien hecho, la edición de las *Moralia* en la misma colección prosigue a buen ritmo con la publicación en 1984 de los vols. XI.1 (tratados 49-51, por M. Cuvigny) y XI.2 (tratados 52-53, por J. Cl. Carrière y M. Cuvigny), correspondientes a los números 776 A-827 C de la numeración de Stephanus. Todos ellos son tratados de tema político.

Finalizo esta sección reseñando la edición de la *Vida de Proclo* de Marino por R. Masullo (Nápoles 1985), que viene a sustituir nada menos que a la de Boissonade, Leipzig 1814. Masullo ha colacionado directamente o en microfilm 12 manuscritos conteniendo total o parcialmente la obra, además de los cinco que Boissonade utilizó. La edición incluye también una introducción correcta, unos *testimonia selecta* sobre Marino, traducción italiana, un comentario principalmente sobre cuestiones lingüísticas y varios índices. Evidentemente es éste un libro que estaba por hacer.

4. *Épica y lírica*

La mayor novedad que aporta el apéndice, obra de M. L. West, que acompaña a la segunda edición (1983) del Hesíodo de Solmsen y Merkelbach-West de los Oxford Classical Texts es el ya bien conocido *PTurner* 1 (1981) con restos bastante amplios del *Catálogo de las Mujeres*. El papiro casa con los fragmentos 10, 11, 14, 16, 123 y 125 M.-W. y con el *POxy*. 2822 Fr. 2, combinado por el propio West en *ZPE* 53, 1983, 27 ss.[13] Los cambios en el resto del libro son mínimos.

El profesor Enzo Degani, bien conocido por sus trabajos sobre la lírica griega[14], publica en 1983 su edición de Hiponacte para la

[13] Muy recientemente, W. Luppe ha identificado nuevas referencias al *Catálogo* en el *PHerc.* 243 de Filodemo: cf. *CErc.* 14, 1984, pp. 118 ss. y West en *ZPE* 61, 1985, p. 1 ss. Sobre esta obra de Hesíodo es ahora absolutamente recomendable la lectura del libro, también de West, *The Hesiodic catalogue of women*, Oxford, Clarendon Press, 1985.

[14] Sigue siendo un excelente libro su antología *Lirici Greci*, en colaboración con G. Burzacchini, Florencia 1977.

editorial Teubner. Quien tenga que hacer uso frecuente de esta edición debe también tener a mano los *Studi su Iponatte* de Degani, Bari 1984, libro que, a pesar de haberse publicado con posterioridad al otro, debe ser leído como una introducción a la edición. Respecto a ésta todo lo que se diga sobre el rigor y el buen hacer filológico del editor es poco. Lamentablemente, una cierta precipitación por parte de la editorial por publicar el libro —según cuenta Degani en *Studi...* p. 306— sumada a la extremada meticulosidad del editor, han motivado que ya en la edición haya siete densas páginas de *addenda* y dos de *corrigenda* y en *Studi...* p. 317 ss. otras veinticinco de *addenda et corrigenda.* Lo importante es que el profesor Degani está ayudando con todos sus trabajos a implantar una nueva visión del poeta, basada no tanto ya en clichés literarios o simples prejuicios como en un serio y documentado análisis literario de los fragmentos. Sus dos libros son la culminación de esta tendencia.

También en la editorial Teubner y con idéntica concepción editorial publican B. Gentili y C. Prato el vol. II de sus *Poetae Elegiaci. Testimonia et Fragmenta* (Leipzig 1985), que incluye los poetas de los siglos v y iv y los *adespota* atribuibles a estas fechas. También se recogen los testimonios de poetas de siglos anteriores de los que no ha sobrevivido ningún fragmento, del tipo de Olimpo o Pítaco. Entre los otros destacan Ión, Critias y Antímaco.

A la espera de la publicación del papiro órfico de Derveni por los profesores Tsantsanoglou y Parassoglou (cf. *Gnomon* 54, 1982, pp. 855 s.) conviene ver el capítulo que a la Teogonía órfica dedica M. L. West en su libro *The Orphic Poems,* Oxford 1983, incluyendo una reconstrucción *exempli gratia* del poema. En este libro, West también edita los testimonios y fragmentos del mítico Lino, recogidos ahora por primera vez en su integridad.

En la Cambridge University Press han visto la luz sendas ediciones de los Himnos 5 y 6 de Calímaco, obra de A. W. Bulloch (1985) y N. Hopkinson (1984), respectivamente. Ambos libros han sido escritos paralelamente y cada uno de los editores conoce el trabajo del otro. Ambos ofrecen amplias introducciones cubriendo los puntos generales de interés de los poemas. Los textos presentan sólo ligeras diferencias con la edición de Pfeiffer. El comentario versa predominantemente sobre cuestiones lingüísticas. Bulloch hace un esfuerzo especialmente meritorio por caracterizar el vocabulario empleado sobre la base de una exhaustiva recogida de citas de autores.

Un texto bastante complicado de editar, la *Batracomiomachia,*

es el que ha tenido que encarar R. Glei (Frankfurt am Mein 1984, *Studien zur Klassischen Philologie* 12). De la multitud de mss. que nos han transmitido esta obra, Glei ha utilizado once de ellos, los anteriores al 1300, y sólo tiene en cuenta los *recentiores* cuando presentan lecturas de interés. Esto no soluciona el problema, pues las mayores divergencias se hallan precisamente, al revés de lo esperable, en los mss. más antiguos. Glei opta por imprimir, página contra página, el texto de las dos principales familias, las más divergentes entre sí de todas, cada una con su aparato crítico, y utiliza los otros mss. (de los once escogidos) no pertenecientes a estas dos familias en uno u otro aparato según el grado de parentesco. A éstos los llama *codices mixti*. Así, lo que se nos ofrece no es una edición normal, en que el editor trata de reconstruir un texto original, sino que se reconstruyen dos recensiones paralelas del texto de época bizantina. Importante es también que Glei se muestra partidario, como buena parte de la crítica moderna, de una datación baja del poema, probablemente en el s. I a. C.[15]

Una edición menor, pero que merece la pena reseñar, es la del *Péan* de Macedónico a Apolo y Asclepio por Francisca Pordomingo en *Corolla Londiniensis* 4, 1984, pp. 101-129. la publicación en 1963[16] de un nuevo fragmento de la estela que restituye casi completamente las once primeras líneas[17] de este texto multitud de veces editado había pasado prácticamente desapercibida. Pordomingo presenta una edición con comentario literario, lingüístico y métrico del himno. La fecha de composición más verosímil es el siglo I a. C.

Como en algún otro caso que hemos ido viendo, también el épico Trifiodoro se ha visto favorecido por dos ediciones casi simultáneas después de largos años de «sequía» editorial. De la de Livrea para Teubner ya hablaba A. González en su informe[18]. La de Ger-

---

[15] Cf. A. Bernabé, *Himnos Homéricos. La «Batracomiomaquia»*, Madrid, Gredos, 1978, p. 317 ss. El s. III a. C. parece ser la fecha más probable de composición de la llamada *Galeomyomachia*, un curioso poema épico-paródico desconocido hasta la fecha, del que quedan restos apreciables en un papiro de Michigan que publica H. Schibli en *ZPE* 53, 1983, pp. 1 ss. El poema en cuestión narra episodios de una guerra entre ratones y comadrejas y tiene su más claro paralelo en la Batracomiomaquia, pero todo parece indicar que es anterior a ésta.

[16] Recogida en *SEG* 23 (1968), 126.

[17] Sólo ahora conocemos el nombre completo del poeta y su étnico, Macedónico de Amfípolis. Al nombre Macedónico y en general a los antropónimos en *-ικός* dedica también un artículo F. Pordomingo en los *Symbolae L. Mitxelena*, Vitoria 1985, I, pp. 101-109.

[18] *Op. cit.*, p. 198.

laud para la *Collection des Universités de France* (París 1982) no desmerece en absoluto de la de su prestigioso «competidor». Ambos textos difieren en una cuarentena de pasajes. La introducción de Gerlaud es muy interesante, en particular la discusión sobre las fuentes. La cronología de Trifiodoro queda fijada en la 2.ª mitad del siglo IV, antes de Nono.

En un libro basado en su tesis doctoral, dirigida por el profesor Papatomopulos de la Universidad de Ioannina, G. N. Giannakis nos presenta lo que es la primera edición crítica de las *Lithicá* órficas (Ioannina 1982). En la introducción discute los distintos problemas relacionados con el autor, la fecha, fuentes, composición, métrica y lengua del poema. Al aparato crítico acompaña un aparato de fuentes y *loci paralleli*. Sigue una sección con observaciones críticas referidas al establecimiento del texto y los índices[19].

De nuevo en el caso de las *Anacreónticas* nos encontramos con dos ediciones en un breve lapso de tiempo, la del profesor de la Universidad de Sevilla M. Brioso en la Colección Hispánica (1981) y la del incansable M. L. West, en la editorial Teubner (1984). Brioso ofrece un texto conservador, muy cerca del transmitido por el famoso *Codex Palatinus* 23 y siguiendo varias veces las explicaciones de Giangrande para pasajes difíciles, sin llegar a corregirlos. West adopta un texto menos conservador y cita en su aparato crítico muchas más conjeturas. Una novedad es un aparato de *loci similes*, sin duda una valiosa aunque incompleta aportación. En su prefacio West incluye, a diferencia de Brioso, sendas secciones sobre la prosodia y la métrica.

5. *Medicina*

Pasamos a los médicos. D. Manetti y A. Roselli nos presentan (Florencia 1982) la que es de hecho la primera edición crítica del libro sexto de las *Epidemias* de Hipócrates, basada en la colación de cinco mss. y la revisión de la importante transmisión indirecta de esta obra (Galeno en particular). Una traducción italiana y un comentario centrado sobre todo en el establecimiento del texto y su interpretación, más que sobre cuestiones generales de contenido, completan el libro. Por su parte J. Jouanna publica en 1983 en la

[19] No hemos podido aún ver la reciente edición de Halleux en el vol. «Les lapidaires grecs» de la colección Budé.

Coll. des Univ. de France su edición de *Enfermedades* II, con su correspondiente traducción. También ésta representa un progreso muy notable sobre las ediciones anteriores, la de Littré (1851) y la de Ermerius (1862). Jouanna, que ya había estudiado esta obra en varias ocasiones y en particular en su libro *Pour une archeologie de L'école de Cnide,* París 1974, donde ya editaba la mayor parte de los capítulos de la llamada doble redacción, presenta una edición, ahora completa, basada por vez primera en una colación directa de las mejores mss. y teniendo en cuenta la transmisión indirecta.

Para Galeno nos encontramos con dos ediciones importantes. La primera es la de Ph. De Lacy de la obra *De platicis Hippocratis et Platonis* para el *Corpus Medicorum Graecorum* (n.º V 4,1,2, Berlín 1978-1984, 3 vols. con 831 págs. en total). Por primera vez, De Lacy utiliza para su edición de este importante tratado desde el punto de vista médico y filosófico el más antiguo manuscrito que se conoce (s. XIII), así como toda la tradición árabe conocida de esta obra. Por si fuera poco se nos ofrece una traducción inglesa y un comentario, centrado en el contenido, además de dos índices. La segunda edición, a cargo de D. J. Furley y J. S. Wilkie (Princeton 1984), comprende las siguientes obras: *De causis respirationis* (Kúhn 4. 465-469), De usu respirationis (kühn 4. 470-511), *An in arteriis natura sanguis contineatur* (Kühn 4. 703-736) y *De usu pulsuum* (Kühn 5. 149-180). Para las dos últimas los editores han hecho uso de versiones siriacas. Muy útiles resultan la traducción inglesa y un comentario breve pero aprovechable[20].

6. *Historiadores*

Acaba de ver la luz (Madrid 1986) el segundo vol. de la edición bilingüe de Polibio que publica Alberto Díaz Tejera, catedrático de la Universidad de Sevilla, en la Colección Hispánica. Contiene el

---

[20] En el libro *Studi di papiri greci di logica e medicina,* Florencia 1985, pp. 173-215, D. Manetti publica un artículo titulado «Tematica filosofica e scientifica nel papiro fiorentino 115. Un probabile frammento di Galeno *In Hippocratis de alimento*», en el que vuelve a tomar en consideración el *PFlor.* 115, cuidadosamente restaurado por M. Manfredi (en *SIFC* 46, 1975, pp. 154 ss.), quien ya vio que pertenecía a un comentario seguido del tratado pseudohipocrático *De Alimento.* D. Manetti, al tiempo que estudia en detalle el texto y sus conexiones con la filosofía y la literatura médica, va sumando argumentos en apoyo de la atribución del texto al perdido comentario de Galeno.

libro segundo. Es sin duda una buena edición, con un texto muy cuidado, pero que progresa a ritmo lento.

En la serie Loeb, habitualmente parca en explicaciones, publica P. A. Brunt (Londres 1983) el segundo volumen de su edición de la *Anábasis de Alejandro magno* de Arriano, con una traducción inglesa clara y amena, abundantes notas y una interesantísima serie de trece apéndices sobre distintos episodios o temas: «Military questions», «Alexander and the indian sophists», «Mesopotamian rivers», «Arrians' speeches and letters», etc. El texto es el de Roos-Wirth con una veintena larga de variaciones señaladas en el prefacio. Un libro valioso sin lugar a dudas. Otra curiosa novedad para Arriano es la que publica J. Noret en la revista *L'Antiquité Classique* 52, 1983, pp. 235-242. Se trata de un folio palimpsesto hallado en un manuscrito de la Universidad de Göteborg que contiene un fragmento inédito del libro X de la *Historia de los Diádocos,* obra de la que sólo se conocían otros dos fragmentos literales de parecida extensión (Roos-Wirth, vol. II, pp. 277 ss. y 323 ss.). Resulta que uno de ellos está contenido en otros dos folios que provienen del mismo manuscrito perdido. Por otra parte se observa una clara similitud del nuevo fragmento con el pasaje correspondiente del resumen del libro X de esta obra que hizo el patriarca Focio en su Biblioteca.

Descendemos ahora hasta la época bizantina para hablar primero de la edición de Malco de Filadelfia por L. R. Cresci, Nápoles 1982: una buena introducción, *testimonia,* traducción, comentario, concordancias con Müller *(FHG)* y Dinforf *(HGM)* e índices componen este libro. Desde luego lo que más se echa en falta es un índice de palabras. El léxico de Malco resulta ser muy interesante y no son pocas las palabras ausentes de los diccionarios al uso o muy raras. El comentario consigue bien realzar el interés lingüístico de este autor además del histórico, que no es poco, siendo Malco una fuente capital para la época del emperador Zenón. Importante bibliografía aparecida simultáneamente y con posterioridad no ha podido ser utilizada ni a su vez beneficiarse de este libro. Me refiero en particular a la edición de Eunapio, Malco, Olimpiodoro y Prisco que publica R. C. Blockley en Liverpool 1981-1983 *(ARCA, Classical and Medieval Texts. Papers and Monographs* 6 y 10). El primer volumen incluye un capítulo introductorio a cada uno de los autores y en una segunda parte una lista de los fragmentos ordenados según el criterio de Blockley, con una referencia sumaria al contenido y mención de la o las fuentes. El segundo vol. contiene la edición de los frag-

mentos de estos cuatro autores (también del historiador Cándido y de unos fragmentos anónimos transmitidos por la Suda), una traducción al inglés y unas breves notas de contenido historiográfico. A diferencia de la edición de Malco de Cresci, ésta de Blockley no está basada en la colación de fuentes manuscritas, pero lógicamente reproduce el texto de las mejores ediciones con un aparato crítico abreviado más algunas correciones o conjeturas provenientes de la bibliografía posterior. A esto hay que añadir que el número de fragmentos se ha visto incrementado respecto de ediciones anteriores, sobre todo en Eunapio y Prisco.

De la obra de Juan Lido *Sobre los magistrados del estado romano* publica A. C. Bandy una nueva edición crítica (Filadelfia 1983) acompañada de una traducción inglesa fiel, en palabras del editor. El texto no parece sufrir muchas modificaciones, ya que el llamado *Codex Caseolinus,* cuyos curiosos avatares narra Bandy en la introdudción, base de la edición de Wünsch (1903) sigue siendo el principal testimonio de la obra de Lido, y las conjeturas adoptadas en el texto son pocas. La utilidad de la traducción y el comentario (crítico, lingüístico, histórico) no necesita ser puesta de relieve, así como la del inapreciable *index verborum.*

7. *Gramáticos y lexicógrafos. Escolios*

El vol. 6 de la *Sammlung Griechischer und Lateinischer Grammatiker (SGLG),* obra de W. J. Slater, está dedicado a los fragmentos de Aristófanes de Bizancio (Berlín y Nueva York 1986). En una breve introducción Slater comenta las fuentes directas e indirectas que nos han transmitido restos de las obras gramaticales de Aristófanes. Los fragmentos no en la edición de Nauck (1848) fueron ya publicados en su mayoría por E. Miller en sus *Mélanges de Litérature grecque,* París 1868. La sección de fragmentos del libro *Περὶ συγγενικῶν*, dedicada a nombres de parentesco y afines, es la que se ve más beneficiada. El libro incluye también una sección de *testimonia* sobre Aristófanes y un apéndice con una lista de variantes y conjeturas atribuibles a la *recensio* homérica del gramático, dispuesta por orden de libro y verso, con frecuentes referencias a glosas tratadas en sus obras lexicográficas, seguida de unas páginas explicativas.

L. Pearson y S. Stephens publican en Teubner (1983) una nueva edición del *PBerol.* 9780, que consta de 15 columnas con el final de un comentario de Didimo el gramático a las *Filípicas* de Demós-

tenes, y observaciones a los discursos 9, 10, 11 y 13. Esta edición viene a sustituir, ochenta años después, a la *editio princeps* de Diels-Schubart en los *Berliner Klassikertexte* (1904), publicada también este mismo año en la *Biblioteca Teubneriana* con algunas nuevas lecturas y conjeturas debidas a los editores y a una serie de filólogos ilustres. El trabajo crítico hecho durante este siglo ha sido grande y, de hecho, en un suplemento de cinco páginas, los editores incluyen un repertorio de *variae lectiones* y conjeturas no mencionadas en el aparato crítico, ya de por sí abundante en información. Este modo de proceder me parece acertado. También se recogen, lógicamente, los fragmentos transmitidos por el lexicógrafo Harpocración.

En esta sección hemos de mencionar la importante labor de edición de léxicos sinonímicos griegos que está realizando Vincenzo Palmieri. Sus principales contribuciones hasta la fecha son: 1) el *De diversis verborum significationibus* de Herenio Filón (Nápoles 1983), identificado ya desde hace tiempo con el historiador Filón de Biblos. Se trata de uno de los más antiguos e interesantes léxicos sinonímicos. Hasta ahora sólo estaba «editado» en el aparato crítico de la edición de Ammonio de Nickau (1966). 2) el léxico *De differentia vocabulorum* de un Tolomeo a veces erróneamente identificado con el gramático Tolomeo Ascalonita, en *AFLN* 24 (N. S. 12), 1981-82, pp. 155-233. De este léxico había publicado otra versión Heylbut en 1887. 3) Bastante relacionado con este último está el llamado *Excerptum Casanatense,* inédito, que publica Palmieri en el *Bolletino dei Classici* 5, 1984, pp. 150-168. 4) Por último, presenta en *RHT* 11, pp. 47-80 una nueva edición del léxico De *differentia significationibus* de «Eranio» Filón, y que es un epítome tardío de alguna versión de la obra de Herenio. Palmieri conserva el nombre de Eranio atendiendo a que tradicionalmente se ha conocido y editado bajo este nombre. El encomiable proyecto de Palmieri, que incluye aún muchas ediciones de léxicos inéditos o conocidos, prevé «una conclusiva edizione sinottica o, comunque complessiva, della lessicografia greca sinonimica».

La edición de Ll. W. Daly del léxico de Juan Filópono *De vocabulis quae diversum significatum exhibent secundum differentiam accentus* (Filadelfia 1983) viene a sustituir a la de Egenolff (1880), que estaba basada en un único manuscrito. Daly utiliza 44, que adscribe a cinco recensiones diferentes que remontarían a un arquetipo perdido del siglo X, y publica cinco textos, uno para cada recensión, aduciendo (pág. XXIX) que no hay posibilidad de remontar sistemáti-

camente más allá de estas recensiones hasta el arquetipo porque cada una representa un acto deliberado de revisión no sólo en la selección u ordenación de los items, sino también en la fraseología de las explicaciones. El libro resulta de este modo bastante incómodo de manejar, y uno se pregunta si no habría sido posible hallar alguna fórmula para obviar la dificultad y ofrecer así una edición más utilizable[21].

Dos libros que puede también ser interesante citar aquí, con textos procedentes de papiros, son los de A. Wouters, *The grammatical papyri from graeco-roman Egypt. Contributions to the study of the «Ars grammatica» in Antiquity,* Bruselas 1979 y de J. Kramer, *Glossaria bilinguia in papyris et membranis reperta,* Bonn 1983. El primero es un corpus de los papiros conteniendo fragmentos de tratados gramaticales griegos. Encontramos allí primorosamente editados 25 papiros con restos de manuales escolares o de tono más científico, pertenecientes a autores conocidos como Dionisio Tracio o Herodiano o simplemente anónimos. El segundo es un corpus de 16 papiros con glosarios greco-latinos que constituye un interesante complemento al corpus de los glosarios de Loewe-Goetz.

Para consultar los escolios de Demóstenes hay que acudir a partir de ahora a la nueva edición de M. R. Dilts, Leipzig (Teubner) 1983-86, 2 vols. Dilts, bien conocido por sus trabajos sobre la tradición manuscrita de Demóstenes, edita ahora todos los escolios de los códices *vetustissimi* y los de los códices *recentiores* que no derivan de los antiguos. Los *recentiores* también son usados para completar lagunas de los antiguos o cuando ofrecen mejores lecturas, como a veces es el caso. Además del aparato crítico la edición cuenta con un aparato de *loci similes* con referencias a pasajes paralelos en gramáticos y lexicógrafos. A pesar del mayor número de mss. utilizados, el número de escolios nuevos no es muy grande, pero desde luego la mejora en el texto es muy apreciable

En 1983 ve la luz el sexto volumen de la monumental edición de los *Scholia vetera* de la *Ilíada* de H. Erbse. En 634 páginas contiene cuatro índices: 1. nombres propios y títulos de obras, 2. términos homéricos comentados, 3. índice de palabras. No se recogen algunas especialmente frecuentes, y se especifica si se dan todas las citas o

---

[21] En *EC* 27, 1985, pp. 149 ss. A. Bravo llama la atención sobre el manuscrito *Matritensis* 30 (s. x) de la Biblioteca Universitaria de madrid que, entre otras cosas, contiene buena parte de este léxico, con «lecturas que prueban una cierta independencia del *stemma* propuesto por Daly, una situación entre las recensiones C y D (sin sujetarse a ningún grupo concreto de esta última) y alguna que otra lectura original que no parece encontrarse en parte alguna».

sólo las más relevantes, y 4. índice de autores citados en los escolios. En un séptimo volumen espera publicar un quinto índice de terminología gramática y retórica

En el vol. 5/1 (1983) de la *SGLG*, A. R. Dyck inicia la edición de los llamados *Epimerismos homéricos*, una obra del s. IX d. C. con anotaciones al texto homérico de tipo fundamentalmente gramatical. Dyck recoge todos los epimerismos referidos al canto 1 de la *Ilíada*, los de colecciones ordenadas tanto en forma de comentario como alfabéticamente. Este procedimiento, además de ser práctico para el usuario, está plenamente justificado históricamente, ya que éstas dependen de aquéllas[22]. El tratamiento crítico del texto es todo lo completo y adecuado que se puede esperar de la colección. Una serie de imprescindibles apéndices, concordancias e índices cierra el libro.

8. *Autores cristianos*

Para la literatura cristiana daremos tan sólo unas pocas indicaciones. La serie *Corpus Cristianorum*, cuya reciente *Serie Graeca*[23] sigue avanzando, cuenta desde 1983 con una nueva *Series Apocryphorum* que se abre con una espléndida edición de las *Acta Iohannis*, a cargo de E. Junod y J.-D. Kaestli. Lo que aquí se nos ofrece no es sólo una edición de estos interesantes textos apócrifos griegos,sino también una extensa introducción y un detallado comentario con estudio de otros textos hagiográficos emparentados. Señalemos también dos ediciones de obras exegéticas de Teodoreto. La primera es la del *Comentario a Isaías* por J. N. Guinot en la colección *Sources chrétiennes*, París 1980-1984, 3 vols. De esta obra, descubierta en 1929 por Möhle, existía sólo la edición de éste (Berlín 1932), un libro prácticamente inencontrable. Guinot reproduce el texto de Möhle con sus aparatos y añade una introducción y una traducción francesa. La segunda es la edición de las *Quaestiones in Reges et Paralipomena* por N. Fernández Marcos y J. R. Busto Saiz (Madrid, C.S.I.C. 1984), que sigue a la de las *Quaestiones in Octateuchum*, obra del primero en colaboración con A. Sáenz-Badillos[23]. De nuevo aquí nos encontramos con una edición modélica por la seriedad y el buen hacer filológico con que ha sido realizada. Al hecho de

---

[22] Un caso parecido al de las glosas de Hipócrates de Erotiano.

[23] Cf. A. González, *op. cit.*, p. 199.

ser la primera edición crítica de esta obra se añade el gran interés que, al parecer, tienen las citas bíblicas de Teodoreto para la crítica textual de los libros cuya exégesis hace.

En el vol. XXIX de los Papiros Bodmer (Cologny-Ginebra 1984) aparece publicado por vez primera un interesante poema cristiano del que sobreviven 350 hexámetros y que lleva por título *La Visión de Doroteo* (Ὅρασις Δωροθέου). Los editores son A. Hurst, O. Reverdin y J. Rudhart. El poema narra en primera persona la extraña visión que tiene Doroteo, el protagonista, dormido a las puertas de un palacio. Tras fracasar en sucesivas pruebas a que es sometido, por pecado de orgullo y abandono repetido del puesto que le había sido asignado a la puerta del palacio de Dios, triunfa por fin, viendo su fe fortalecida. Pero antes ha de sufrir un castigo, escuchar de boca de Cristo determinadas enseñanzas que le inculcan humildad y moderación y recibir una especie de bautismo de confirmación en que ha de elegir a una persona ejemplar que le sirva de patrón o guia de conducta. No se trata por tanto de un pagano convertido al Cristianismo tras una visión mística, sino de un cristiano pecador que la visión lleva a ser humilde y a proclamar al tiempo con valentía su fe, orgulloso del puesto que ocupa a las puertas del palacio de Dios, que simboliza sin duda la Fe o la Iglesia. El autor sería, en opinión de los editores, un cristiano relacionado con la corte imperial de Nicomedia en época de la persecución de Diocleciano. La visión vendría a darle el valor suficiente para proclamar su fe cristiana, algo que en un primer momento habría sido remiso a hacer por miedo o interés personal. El narrador de la visión sería, siempre según la hipótesis de los editores, el mismo que vivió tal experiencia, y cabe la posibilidad de que fuese hijo del poeta Quinto de Esmirna. Este poema, que sin duda era una lectura edificante para los monjes de cuyo convento proceden éste y otros códices de la Fundación Bodmer, puede fecharse a finales del siglo III o principios del IV d. C. La edición es muy completa. Consta de una larga introducción, texto y transcripción diplomática, traducción al francés, notas, índice de palabras y un apéndice a cargo de R. Kasser y G. Cavallo con una descripción técnica de todo el códice. F. Vian en *ZPE* 60, 1985, pp. 45-49 estudia las características prosódicas, métricas y lingüísticas del texto y reconoce en el autor a un poeta mediocre mal conocedor de Homero, al que sin embargo «fusila» descaradamente. Vian es escéptico sobre la hipótesis de que el Κυΐντου ποιητοῦ, padre de Doroteo mencionado en la *subscriptio* sea efectivamente Quinto de Esmirna.

Dos novedades relativas a la Emperatriz Eudocia se publicaron independientemente en 1982. Por un lado C. Bevegni publicó en la revista *Prometheus* 8, 1982, pp. 249 ss. el inicio perdido del *Martirio de San Cipriano,* 99 hexámetros contenidos en un folio que se conserva en la Biblioteca de Leiden. De este poema conocíamos ya unos 800 hexámetros correspondientes al libro I (mutilado al principio y que ahora se completa) y el libro II (mutilado al final), conservados en un único códice de Florencia. El tercer libro, de cuya existencia sabemos por un resumen de esta obra que hizo Focio, se ha perdido. La hipótesis del director de la Biblioteca de Leiden y descubridor del texto y de Bevegni, que ahora lo publica tras la muerte de aquél, es que se trata del inicio perdido del poema en cuestión y que el folio perteneció al códice Laurenciano en que se conserva el resto de la obra. En realidad todo son pruebas a favor de ello: en primer lugar las coincidencias entre los dos manuscritos, también en el estilo, léxico, métrica y sobre todo en el contenido, como se desprende de la comparación con la *Confessio Cypriani,* un texto en prosa del s. IV de mismo tema que sirvió de modelo a Eudocia.

Por otra parte, en el *Israel Exploration Journal* 32, 1982, pp. 77 y ss. J. Green y Y. Tsafrir publican una inscripción hallada en las excavaciones de los baños de Hammat Gader con un poema en hexámetros compuesto por Eudocia, celebrando en tono admirativo las instalaciones de los baños, probablemente con ocasión de una visita a los mismos. Es sabido que, después de separarse de Teodosio II en el 443, Eudocia vivió en Jerusalén hasta su muerte en el 460. Este texto, típico de la época imperial avanzada, ha sido recogido ahora en *SEG* 32, 1502[24].

9. *Otros*

J. S. Rusten publica en Opladen 1982 *(Papyrologica Coloniensia* 10) una nueva edición de los fragmentos del mitógrafo helenístico Dionisio Escitobraquión, autor de unas *Argonáuticas* sobre el conocido mito de Jasón y de unas *Historias Libias,* en que se narraba la historia de Dioniso y las Amazonas. Rusten publica un papiro inédito de la colección de Michigan. Su libro permite arrojar nueva luz

[24] Hay que decir también que la parte conocida de antiguo del *Martirio de San Cipriano* ha sido editada, con traducción y unas pocas notas críticas, por E. Salvaneschi en el libro Σύγκρισις. *Testi e studi di storia e filosofia del linguaggio religioso,* vol. I, Génova 1982, pp. 11-80.

sobre la personalidad y las obras de Dionisio, cuya cronología es ahora fijada en el s. III a. C.

Concluimos nuestro informe hablando de las llamadas *Sortes Astrampsychi,* que edita G. M. Browne en Leipzig (Teubner) 1983. En este volumen, primero de los dos de que constará la edición, Browne, máximo especialista en Astrámpsico, nos ofrece una edición crítica de la primera redacción, inédita hasta la fecha, de este curioso libro de preguntas y respuestas, cuyos orígenes hay que buscar en el Egipto del s. III d. C. (la relación con las preguntas a oráculos locales conservadas en papiros es clarísima). Dos papiros de esta primera redacción publicados en su día por Browne (*POxy.* 2832 y 2833) y vueltos a publicar en el libro *The papyri of the Sortes Astrampsychi,* Meisenheim 1974 junto con otro perteneciente a la segunda redacción, son ahora incorporados a la edición. Browne prepara ahora la edición de la segunda redacción, que es la que publicó Hercher en 1863 por primera y última vez. Por cierto que, a diferencia de otros textos parecidos a éste, por ejemplo los oráculos alfabéticos o por astrágalos, tan frecuentes en inscripciones de Asia Menor y otros lugares, cuyas respuestas suelen ser ambiguas o claramente positivas, uno puede encontrarse con desagradables sorpresas si se le ocurre consultar este librito, siguiendo las instrucciones prefijadas, para sondear en su futuro u obtener algún buen consejo.

Y hasta aquí nuestro recorrido por algunas de las ediciones de textos griegos publicadas en los últimos años. No son pocas las ediciones de importancia que se anuncian o que se han publicado muy recientemente y aún no he podido ver. Sobre ellas y otras más tal vez tengamos ocasión de hablar más adelante.

Juan RODRÍGUEZ SOMOLINOS
C.S.I.C.